

20TH 周年 ANNIVERSARY



PURSUING LIBERTY
UNDER CHRIST
基督里得自由

SPECIAL EDITION | 周年特刊

GRATEFULNESS | 感恩



▶ PLUC workers, volunteers, and families celebrating thanksgiving in 2016
PLUC同工、志工、和家人于2016年一起庆祝感恩节

STORY OF PLUC

20 years - seems like a long time but the need for this ministry is more compelling than ever. Today, 30 countries endorse same-sex marriage, compared to only 2 when PLUC started in 2002. Back then, Clifford and Steven Lim were running a support group for Christian men struggling with same-sex attraction. It must have been God who led them to form PLUC together with spiritual advisors Ray Johnson and Andrew Kulasingam. God then paved the way for PLUC's formation in 2003 by Steven Lim and current executive director, Rev. Tryphena Law. Rev. Tryphena together with

Rev. Martha Hor then helmed the leadership of PLUC and Steven decided to venture in other areas. PLUC then joined Exodus Asia Pacific alongside organisations such as Choices (Singapore), Bagong Pag-asa (Philippines), and Rainbow-7 (Taiwan). God's grace shone through when other advisors joined in 2004 and 2005. These advisors helped take PLUC to new levels.

It was by His provision that PLUC conducted its first volunteer training module, held its first talk for students, and arranged lectures for church leaders



► Man and Woman Seminar, a conference organized by PLUC in 2016
PLUC于2016年举办的男性女性研讨会

in 2006. Although strugglers of both genders have sought help from PLUC since its formation, only males had a support group and God opened the door to start a female support group in 2009, thereby bringing a balance to PLUC's dynamics. While the organisation's activities have scaled up over the years, these beginnings were the basis for PLUC's three-fold mission that is to **Relate, Educate** and **Advocate**.

In 2008, PLUC published its first newsletter, "Butterfly", which has sustained and evolved into an annual newsletter. Though the team remained small, God provided when help was needed. Pastor Sylvia joined full-time in 2009, the year when PLUC held the "Change is Possible" conference with the highest number of global speakers invited since its inception! Pastor Sylvia's story was featured by Chinese Christian Mission in 2013, while in 2014,



► The release of the movie "Lady" in 2014
2014年推出了“女性”电影

Rev. Tryphena's story was released in the form of a movie, "Lady" by the Sarawak Annual Chinese Conference in Sibu. These testimonies have also taken different shapes, with their stories featured on Instagram and Youtube channel of truelove.is — a ministry founded by Pastor Ian Toh from 3:16 Church in Singapore, providing encouragement to same-sex attraction strugglers everywhere.

PLUC was affiliated with the Exodus Global Alliance until 2013 and is now part of an alliance known as "C7+", formed in 2014 with ministries in Singapore, Taiwan, Philippines, Japan and USA. In 2018 and 2019, God gave PLUC the privilege to witness the courage of strugglers from different nations coming out as "Rainbow Crossers" in the International Rainbow Crossing Festival and Global Rainbow Crosser Alliance Conference in Taiwan.

The Covid-19 pandemic did not stop God from working through PLUC. Talks, training and pastoral counseling sessions continued on Zoom through the Movement Control Order of 2020 and 2021, transitioning to hybrid sessions in 2022. Through His prompting and urgency of the need, a support group has been created for families of strugglers this year. Indeed, God was moving and there was a boom in pastoral counseling sessions and talks due to the convenience of online platforms. Today, over fifty thousand individuals have heard of us,

including from the USA, Timor Leste, Nepal, Indonesia and Okinawa!

We truly believe that God has and will continue to use PLUC for His purposes. To God be the glory!

**AND I AM SURE OF
THIS, THAT HE WHO
BEGAN A GOOD WORK
IN YOU WILL BRING IT
TO COMPLETION AT
THE DAY OF JESUS
CHRIST.**

我深信那在你们心里动了
善工的，必成全这工，直
到耶稣基督的日子。

PHILIPPIANS 腓利比书 1:6



► Pastor Sylvia's story filmed by truelove.is in 2018
truelove.is 事工于2018年录影柯瑞莲传道的生命故事

PLUC 的故事

20年——看似一段很长的时间，然而就这事工的需求而言，时间却更为紧迫，因为较于2002年PLUC刚开始时的2个国家相比，如今已有30个国家支持同性婚姻。当时，Clifford和Steven Lim为面对同性吸引挣扎的基督徒弟兄开办一个支持小组。这必然是神带领他们与属灵导师，Ray Johnson 和 Andrew Kulasingam，一同成立PLUC；并于2003年，神为Steven Lim和现任执行董事，罗碧玲牧师开辟正式成立PLUC的道路。期间，罗碧玲牧师与何雪卿牧师一同领导PLUC，而Steven则选择前往其他领域发展。PLUC之后更与其他组织，如新加坡抉择机构（Choices）、Bagong Pag-asa（菲律宾）和台湾走出埃及辅导协会（Rainbow-7）一起加入出埃及亚太区（Exodus Asia Pacific）。当其他顾问陆续在2004和2005年间加入时，更进一步凸显神的恩典，因为他们帮助PLUC迈入新境界。

因着祂的供应，PLUC在2006年举办了第一场志愿者培训课程、第一次学生讲座，并安排课程予教会领袖。尽管挣扎者在PLUC成立以来皆前来寻求协助，但当时只有供男性参与的支持小组，然而，在2009年，神敞开开设女性支持小组的大门，让PLUC的发展取得平衡。PLUC多年来的活动规模虽然不断扩大，但却始终以其三重使命——**连接、教育和提倡**为基础。

于2008年，PLUC出版了第一份通讯“**Butterfly**”（蝴蝶），该通讯持续至今，现已成了年刊。虽然团队规模不大，但在有需要时，神帮助从不稀缺。柯瑞莲传道在2009年加入全职事



▶ PLUC Team ministering in Chengdu in 2016
PLUC团队于2016年在成都服事



▶ USA River of Life Christian church in 2019
美国生命河灵粮堂2019

奉的团队，这一年，PLUC举办了自其成立以来，邀约最多全球讲员的“改变是可能的”研习会。柯瑞莲传道的故事在2013年时被中国信徒布道会（中信，Chinese Christian Mission）报导，而罗碧玲牧师的故事则于2014年被诗巫的砂拉越华人年议会以命名为“女性”的电影形式发布。这些见证也以各种不同的形式出现，并上载于Instagram和新加坡3:16教会杜国强牧师所创办的事工——truelove.is的Youtube频道上，鼓励世界各地的同性吸引挣扎者。

PLUC在2013年之前一直隶属于出埃及全球联盟（Exodus Global Alliance），但如今却是“C7+”联盟的一份子，此联盟是于2014年成立，C7+事工遍及新加坡、台湾、菲律宾、日本和美国。在2018和2019年，神让PLUC参与在台湾举办的国际跨虹节和国际跨虹联盟大会上，见证了来自不同国家的挣扎者以“跨虹者”身份所展现出来的勇气。

冠病无法阻挡神通过PLUC工作。在2020和2021年的行管令期间，讲座、培训和教牧辅导课程继续在Zoom上进行，并在2022年时改为线上线下的混合形式。因着神的提示和迫切需求，今年已成立一个供挣扎者家属的支持小组。事实显示神在动工，令教牧辅导课程和讲座会因着网络平台的便利而备受欢迎。如今，逾5万名来自美国、东帝汶、尼泊尔、印度尼西亚和冲绳等等的人已听说过我们这个组织！

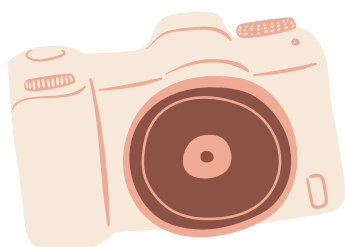
我们真的相信神已经并将继续为祂的目的使用PLUC。荣耀归于神！



▶ Hanoi 2013
河内 2013



▶ Cambodia 2022
柬埔寨 2022



▶ Fun@Support Group
支持小组活动



OUR FOOTPRINT

我们的足迹

Malaysia 马来西亚

Johor 柔佛

Batu Pahat 峇株巴辖
Johor Bahru 新山
Muar 麻坡
Pagoh 帕果

Kedah 吉打

Alor Setar 亚罗士打
Sintok 新笃
Sungai Petani 双溪大年

Kelantan 吉兰丹

Kota Bahru 哥打巴鲁
Kubang Kerian

Kuala Lumpur 吉隆坡

Labuan 纳闽

Melaka 马六甲

Negeri Sembilan 森美兰

Seremban 芙蓉
Nilai 汝来
Tampin 淡边

Pahang 彭亨

Bentong 文冬
Mentakab 文德甲
Kemayan 金马扬
Kuantan 关丹

Penang 槟城

Air Itam 亚依淡
Bukit Mertajam 大山脚
Butterworth 北海
Georgetown 乔治市
Nibong Tebal 高渊

Perak 霹靂

Ayer Tawar 爱大华
Bidor 美罗
Behrang 美冷
Gopeng 务边
Ipoh 怡保
Kampar 金宝
Parit Buntar 巴里文打
Selama 士拉马
Sitiawan 实兆远
Tanjung Malim 丹绒马林
Taiping 太平
Taph 打巴
Telok Intan 安顺

Sabah 沙巴

Kota Kinabalu 哥打京那巴鲁
Sandakan 山打根

Sarawak 砂拉越

Bintulu 民都鲁
Kapit 加帛
Kuching 古晋
Miri 美里
Sarikei 泗里街
Sibu 诗巫

Selangor 雪兰莪

Kajang 加影
Klang 巴生
Kuala Langat 瓜拉冷岳
Petaling Jaya 八打灵再也
Port Klang 巴生港
Rawang 万挠
Semenyih 士毛月
Sepang 雪邦
Serendah 双文丹
Shah Alam 莎阿南
Subang 梳邦
Subang Jaya 梳邦再也
Sungai Buloh 双溪毛糯
Ulu Yam 乌鲁冷岳

Terengganu 登嘉楼

Dungun 龙运
Kuala Terengganu 瓜拉登嘉楼

OUR FOOTPRINT

我们的足迹

Overseas 海外

Australia 澳大利亚

Brisbane 布里斯班

Melbourne 墨尔本

Brunei 文莱

Cambodia 柬埔寨

Phnom Penh 金边

China 中国

Beijing 北京

Chengdu 成都

Kunming 昆明

Shanghai 上海

Wenzhou 温州

Xi An 西安

Hong Kong 香港

Japan 日本

Okinawa 冲绳县

Philippines 菲律宾

Baguio 碧瑶市

Manila 马尼拉

Singapore 新加坡

Taiwan 台湾

Kaohsiung 高雄

Taipei 台北

Thailand 泰国

Bangkok 曼谷

Timor-Leste 东帝汶

USA 美国

San Francisco 旧金山

Philadelphia 费城

Vietnam 越南

Hanoi 河内

Ho Chi Minh 胡志明

Indonesia 印尼

Europe 欧洲

Nepal 尼泊尔

Lalitpur 拉利特普尔



► From left to right: Rev. Tryphena Law, Rev. Vincent Chan, Pastor Sylvia Quah, Sis. Sharon Chelvi
 从左起到右：罗碧玲牧师、陈威汕牧师、柯瑞莲传道、Sharon Chelvi 姐妹

BOARD OF DIRECTORS' MESSAGES

董事会成员的感言

For the past 20 years, I had the joy in witnessing many with same-sex attraction or gender dysphoria receiving their inheritance from the Lord. Christ has delivered them from the domain of darkness and transferred them into His kingdom, in whom they have redemption and the forgiveness of sins. This has been PLUC's vision all these years, bridging gaps and journeying with them to Christ, who is the One and only One who can set them free.

I remembered taking over PLUC leadership with just a small box containing video cassettes of Sinclair Rogers' teaching and a few books. Today we are grateful to operate from an office with counseling rooms and a rich collection of resources. Most importantly, many have walked through PLUC doors, regardless of the decision they made.

The first 10 years of PLUC was focused on Tryphena's being the "trademark" for PLUC. And

now that PLUC is 20 years old, the Christian community acknowledges PLUC and not "Tryphena" when it comes to journeying with LGBT towards transformation in Christ. For that, I am thankful. The privilege to see churches from different Christian denominations, seminaries, or even Christian organisations as well as individuals journeying with us is indeed humbling.

**CHRIST IS THE
ONE AND
ONLY ONE
WHO CAN SET
THEM FREE.**

For the coming years, we will remain faithful to His calling in spreading the 3-fold mission “**RELATE-ADVOCATE-EDUCATE**” to our local churches and Christians by:

- **ADVOCATE** and **EDUCATE** them to be that safe community for the LGBT.
- **EDUCATE** those who are interested to **RELATE** with LGBT individuals or learn how to run support groups.
- **ADVOCATE** through published resources.

These 20 years, the Lord reminded me not to grow weary of doing good, for in due season we will reap, if we do not give up. I will not give up in trusting Him to send young and vibrant full-time workers to PLUC for the harvest is not just plentiful but ripe too. I know He is faithful because I have seen His faithfulness in PLUC for the past 20 years by providing us with a string of faithful and committed VOLUNTEERS and I am very sure, “He is the same, yesterday, today and forever.”

All glory to Him!



Rev. Tryphena Law
PLUC Executive Director
Missionary (Gender issue) from
Charis Sanctuary AG

在过去的20年间，我有幸见证许多有同性吸引或性别不安者从主那里接受了他们的传承。基督将他们从黑暗中拯救出来，并转入祂的光明国度里，让他们因祂而获得救赎及罪的赦免。这就是PLUC多年以来的宗旨，弥合差距和陪伴他们一起走向唯一能让他们得自由的基督。

我尤记得刚接手PLUC领导工作时，身边只有一个装有Sinclair Rogers教学录像带和几本书的小盒子。如今，我们则很感恩能在一个拥有教牧辅导室和丰富资源的办公室内运作。最为重要的是有许多人，勿论他们的决定为何，步入了PLUC。

PLUC在首10年是以Tryphena（罗碧玲牧师）为重点“标志”。如今，迈过20年旅程碑的PLUC已成为基督教群体所认知，与同性恋者（LGBT）在基督里共蜕变的团体标志，而不再是“Tryphena”。有幸看到来自不同基督教派的教会、神学院，或甚至基督教组织及个人能与我们一同迈进，确实令人感到谦卑。

在未来几年里，我们将继续忠于祂的呼召，并向当地教会与基督徒传播“**连接—提倡—教育**”的三重使命：

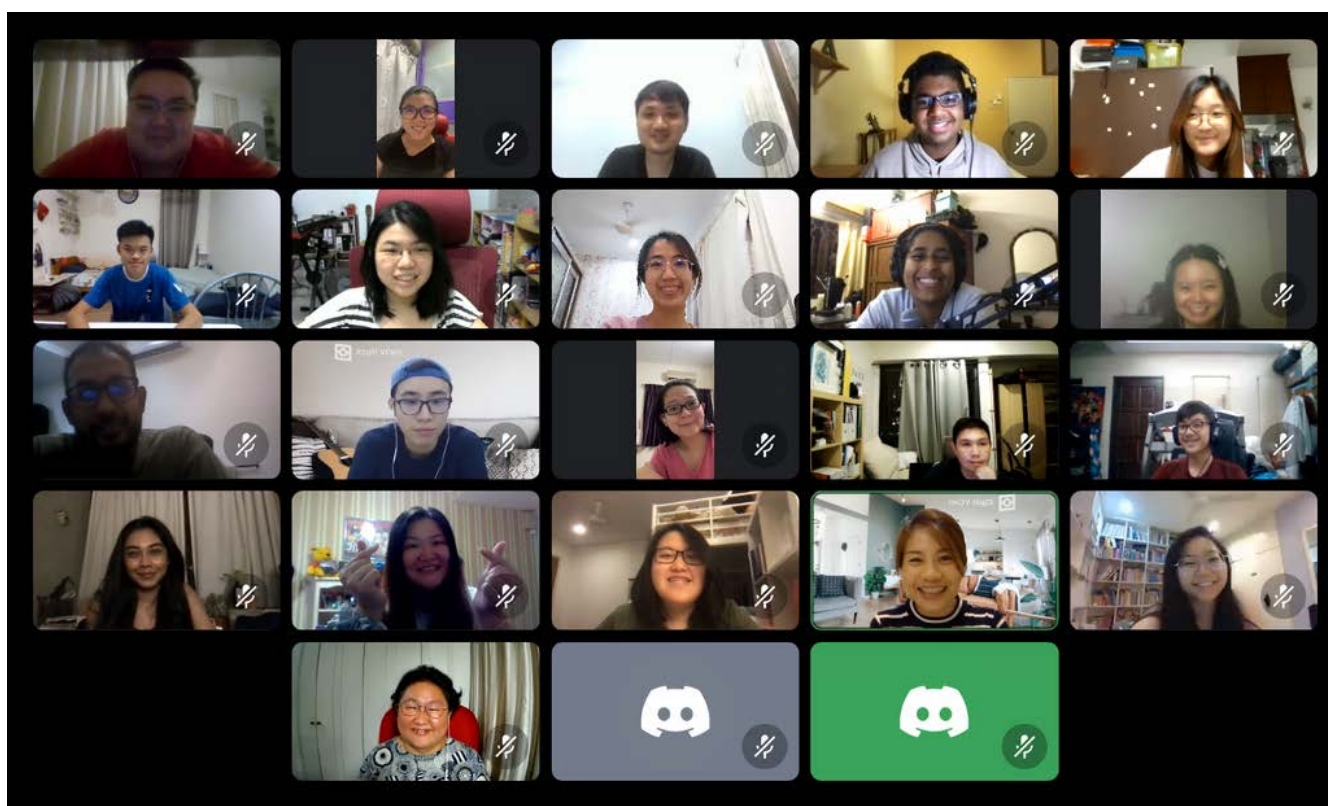
- **提倡**和**教育**他们成为同性恋者的安全堡垒。
- **教育**那些有兴趣与同性恋者（LGBT）建立**连接**关系或学习如何开展支持小组的人。
- 通过出版资源进行**提倡**。

在过去20年以来，主提醒我行善不可丧志，若不灰心，到了时候就要收成。我深信祂会派遣年轻有活力的全职工人到PLUC来收割丰收的庄稼。我知道祂是信实的，因为在过去20年间，祂为PLUC提供了众多忠心耿耿的志愿者，所以我能非常的肯说，“耶稣基督昨日、今日、一直到永远，是一样的。”

荣耀归于神！

罗碧玲牧师
PLUC 执行董事
Charis Sanctuary AG 的宣教士 (性别课题)

**耶稣基督
昨日、今日、
一直到永远，
是一样的。**



▶ Revo Conference 2021

Thanks be to God, PLUC has gone through 20 years. Throughout these years, we have experienced mountains high and valleys low, storms, rainbows and joy all of which have been blessed by God's guidance.

In this organisation, I witnessed many wonderful works of God when the strugglers and their families were willing to count on God, and in God's time - the broken-hearted were healed, the afflicted were at peace, the wounded were comforted, and the lost were returned home. God led them step by step to overcome the temptations, oppression, accusations, deception, and bondage of the enemy. Countless truths and graces poured forth towards the people of God, whom God loved.

May God continue to lead the organization towards a deeper and more profound place (human hearts) in which all people can encounter the Lord Jesus Christ, to have their lives moulded by God, and to live in true liberty for the glory of God.

"Jesus went through all the towns and villages, teaching in their synagogues, proclaiming the good news of the kingdom and healing every disease and sickness. When he saw the crowds, he had compassion on them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd."
- Matthew 9:35-36 (NIV)

Pastor Sylvia Quah
PLUC Co-Leader
Missionary (Gender issue)
from Gereja Charis Kuala Lumpur

感谢神，PLUC走过20年的岁月。这些年，经历了各式各样的阶段有高山低谷、风风雨雨、彩虹高挂、欢天喜地 这一切都有神的引领眷顾。

在机构里，见证了许多神奇的工作，当挣扎者及家属愿意依靠神，在神的时间里——心灵破碎的人得以医治、心烦意乱的人得以平安、伤痕累累的人得以安慰、流离失所的人得以回家。神一步一步带领他们战胜仇敌的诱惑、打压、控告、欺骗、捆绑。数不尽的真理与恩典流露在神的子民，神爱他们。

感谢神，创造了PLUC的事工，愿神持续带领机构，迈向更深更远的地方（人心），人人都可遇见主耶稣基督，生命被神塑造，活出正真的自由，荣神益人。

“耶稣走遍各城各乡，在当地各个会堂里教导人，到处宣讲天国的福音，治好各样疾病，各样病症。他看到一大群人困苦无助，好像没有牧人的羊，就怜悯他们。” -
马太福音9：35-36

柯瑞莲传道
PLUC 负责人之一
吉隆坡恩典堂外部支援同工
宣教士 (性别课题)



▶ PLUC Team Gathering in 2019
PLUC于2019年的团队聚会



▶ PLUC Board of Directors and Team in 2017
PLUC于2017年的董事会成员和团队

PLUC turns 20! In the past 20 years, we have served our Lord Jesus Christ by journeying with countless strugglers who faced their trials with courage and realised that “change is possible”. We witnessed God’s promises fulfilled in their experiencing joyful, satisfying, and confident lives for He is the author and finisher of our faith.

I believe in PLUC’s existence and the proof of God’s will. The testimonies we bring can encourage churches to keep holding on to the true way and shields us from external pressures of those wanting to silence our voice. The stories coming from our ministry also helps churches see that God loves all people, including strugglers of SSA. They are also disciples of Christ, no different from our other brothers and sisters in Christ. Thus, shepherding them with truth and grace is the undeniable mission and responsibility of the church.

I pray that the Lord continues to give us strength to do the work that He has entrusted to us, supporting this group of people with the help of churches. Amen.

Rev. Vincent Chan
PLUC Board of Directors
Senior Pastor of Petra Christian Church

**HE IS THE
AUTHOR AND
FINISHER
OF OUR FAITH.**

PLUC二十岁了！这表示我们这二十年来，忠心于主耶稣的托付，陪伴了无数祂所爱的挣扎者，诚实的面对他们的人生，经历主耶稣基督的奇妙。事实上，藉着他们的生命故事，我们一同经历耶稣基督的奇妙。祂是为我们的信心创始成终的那一位。

是的，PLUC的存在，宣告“改变是可能的”。有一群跟随耶稣的门徒，勇敢的面对他们性取向的挣扎，选择按着上帝的心意而活。而他们也真实经历上帝所应许，那更为喜乐，满足和自信的丰盛生命。没有人能否定我们如此真实无比的经历。

以真理和恩典
牧养他们，
是教会不能推诿的
使命和责任。

我相信PLUC的存在，上帝心意的明证。这见证，一方面能鼓励教会继续持守真道，成为PLUC以及所有愿意走在主心意的挣扎者的盾牌，抵挡不断施压，要将他们“消音”的同志运动。另一方面，这见证也帮助教会看见上帝爱世人，当然也包括性挣扎者。他们也是耶稣的门徒，和其他弟兄姐妹没有分别。因此，以真理和恩典牧养他们，是教会不能推诿的使命和责任。

我祷告的是，愿主继续赐我们力量，与众教会继续配搭扶持，完成主所托付给我们的。阿门。

陈威汕牧师
PLUC 董事会成员
博特拉基督教会主任牧师



► "Come out Come Home" Conference in 2019
于2019年的 "Come out Come Home" 研讨会

For the last 20 years, PLUC has dedicated itself to an unwavering mission, that of restoring hope to those who struggle with unwanted same-sex attraction. I have seen the ministry stay true to its three-fold mission – to Relate, Advocate and Educate – primarily within the local Christian community.

PLUC's journey has always been about pushing boundaries. From breaking taboos surrounding sexuality and gender identity in the church context to proactively advocating and educating on how to create safe, inclusive environments that support same-sex attracted individuals in their journey, the ministry has been a clear and present “sign” to the Malaysian Christian community.

Never has the clarion call been sounded more urgently than in the last decade where worldviews on sexuality and gender identity have so drastically evolved. The Malaysian church has been forced to face the reality of same-sex attraction in our congregations and family circles. With that has come a realisation that the LGBT issue is no longer some distant, peripheral issue and worse, that churches are woefully ill-equipped to help the increasing number of strugglers in their midst.

But God has always had a plan, thankfully. And I believe that plan includes His divine leading to establish, strengthen and sustain PLUC through the past two decades, to fulfil His purpose for such a time as this.

I have seen believers who have been broken by same-sex attraction now no longer at the mercy of worldviews that insist they are victims. Through the life-changing power of Jesus and the ministry received at PLUC, strugglers are discovering anew what it means to lovingly submit to Christ as Lord. In the pursuit of holiness, they find hope restored and purpose renewed. Even through the pandemic years, PLUC continued to function as an “essential service”, ministering to existing and new clients and their families.

**ALL OF THIS IS SLOWLY
BUT SURELY EQUIPPING AN
ARMY OF “PEOPLE-
HELPERS” IN MALAYSIA
WHO WILL BUILD BRIDGES
WITH STRUGGLERS...**

Beyond this, I am grateful that PLUC has also been a fierce advocate for church communities to be inclusive environments where strugglers are loved, respected and safe from discrimination. The ministry has seen powerful evidence of healing and freedom where truth and grace are encountered. All of this is slowly but surely equipping an army of “people-helpers” in Malaysia who will build bridges with strugglers, ultimately ensuring they rediscover healthy connections with God and His people.

The shared vision, passion and commitment of PLUC's leadership is no doubt the oil that flows to the edge of the garment (Psalm 133:1-3). As part of PLUC's Board of Directors, I would like to congratulate and thank Rev. Tryphena Law and Pastor Sylvia Quah for their dedication, diligence, and determination in helming the ministry over the past two decades to what it is today. Many thanks as well to the many team members and volunteers who served through the years. I am privileged to be part of this unity of purpose that defends the rights of those who seek help with unwanted same-sex attraction.

May God continue to direct PLUC's path in the next decade, even as He commands here a blessing – life forevermore!

Sis. Sharon Chelvi Moorthy
PLUC Board of Directors

PLUC在过去的20年间，坚持不懈地捍卫着自己的使命，即是帮助挣扎于同性吸引挣扎者重获希望。我看到这机构在忠心持守于它主要关注于当地基督教社区群体的三重使命——连接、倡导和教育。

PLUC的旅程着重于突破界限。从打破环绕于教会内有关性与性别认同的禁忌，到积极倡导和教育如何建构一个安全、包容的环境以支援同性吸引者，该事工一直是马来西亚基督教群体中真确显明的“标志”。

在过去10年间，性和性别认同的世界观急剧变化，出现了前所未有的紧急疾呼。马来西亚教会被迫正视发生于我们会众与家庭圈子中同性吸引的事实。随之而来的是一种认知，教会开始意识到同志（LGBT）问题近在眉睫，不再是遥远、边缘的问题；更令人担忧的是教会不具备足够能力来协助他们当中越来越多的同性挣扎者。

但感谢神，祂有着其旨意和计划。而我相信那计划包括祂在过去20年间，不断建立、坚定和维持PLUC，以实现祂在这时代里的目的。

我看到那些曾被同性吸引挣扎所击垮的信徒，现今已不再受那些坚称他们是受害者的世界观所摆布。通过耶稣改变生命的力量和PLUC的事工，挣扎者重新认识到何为虔诚地顺服于主基督。在追求圣洁的过程中，他们得以恢复信心、得以更新目标。即便在疫情期间，PLUC以身为“基本重要服务”下，继续为现有和新的求助者及其家属提供服务。

与此同时，我也很感恩PLUC积极倡导教会成为一个能让挣扎者感受到爱、尊重和免受歧视的环境。该事工所彰显的真理和恩典已成了治愈与自由的有力证据。所有这一切都在缓慢但确切地逐步在马来西亚装备“陪伴/同行者”大军，最终帮助他们重新得以发掘与神和祂子民之间建立健康的关系。

PLUC领导层的共同愿景、热诚与委身无疑是流到衣襟的油（诗篇133:1-3）。身为PLUC董事会成员之一，我于此恭贺并感谢罗碧玲牧师和柯瑞莲传道，谢谢她们在过去20年间凭借着献身精神、勤奋不懈和坚定意志，将这事工逐步发展至

如今水平。同时也感谢投身于服务的团队成员与志愿者。我倍感荣幸地能成为团结一致，为捍卫那些拒绝同性吸引，寻求帮助者之权利的一份子。

愿神在未来10年继续引领PLUC的脚踪，诚如祂于此的祝福——永生！

Sharon Chelvi Moorthy姐妹
PLUC 董事会成员



所有这一切都在
缓慢但确切地逐步在
马来西亚装备
“陪伴/同行者”大军

WHO ARE WE? 我们是谁?

Pursuing Liberty Under Christ (PLUC) is a Christian ministry that seeks to relate to, advocate for and educate on individuals struggling with same-sex attraction.

基督里得自由 (Pursuing Liberty Under Christ, 简称PLUC) 是一个基督教事工，带着三重使命与在同性吸引中挣扎的个人连接 (Relate)、提倡 (Advocate) 并教育 (Educate)。

3 FOLD MISSION 三重使命



RELATE 连接
(**RESTORATION 恢复**)

We **RELATE** with strugglers in their brokenness and respect each individual's determination to see their personal dignity and sexual identity in God restored.

我们与心灵破碎的挣扎者**连接**，尊重每一位挣扎者想要将性别身份恢复至神初衷的决心。



ADVOCATE 提倡
(**AWARENESS 意识**)

In our awareness initiatives, we **ADVOCATE** an inclusive and safe environment for strugglers to develop self-awareness and foster healthy relationships.

我们推动觉醒运动，**提倡**建立一个具有包容性和安全的环境给予那些有意克服同性吸引的群体，让他们达到自我认知、得医治和建立健康的人际关系。



EDUCATE 教育
(**ENLIGHTENMENT 启发**)

We **EDUCATE** the truth behind Same-Sex Attraction, and **HOW** communities can provide support for those who struggle with same-sex attraction.

我们**教导**公众关于同性吸引的真相、常见的误解和迷思，也让大家知晓**如何**与挣扎者促进互相勉励的人际关系。



▶ St Peter's College Seminary, Kuching in 2015
2015年, 古晋 St Peter's 神学院



◀ Talk at Ho Chi Minh 2019
于2019年在胡志明的讲座

PLUC NUMBERS FROM 2017-2021 PLUC 2017-2021 统计表

1004

RELATE 连接
(RESTORATION 恢复)

330

ADVOCATE 提倡
(AWARENESS 意识)

94

EDUCATE 教育
(ENLIGHTENMENT 启发)

37, 255

people have heard of us since 2017
人自2017年曾听过我们

This collection of stories organised by PLUC (Pursuing Liberty Under Christ) is dedicated to God's leading of this ministry across 20 years. PLUC journeys with individuals with gender identity, questions, those who pursued alternative sexuality and longed to return to God, and families in pain over their loved one's choices. Every story has its own struggles, and our counsel is based on biblical truths, with a posture of grace and acceptance.

由PLUC（基督里得自由）所收集的故事是为称谢神在过去20年来的带领。PLUC多年来，与有性别认同挣扎者、追求另类性行为但渴望回归主怀，以及为亲人的选择而痛苦之家庭一起同行、一起面对。每一个故事中都有着面对挣扎的主角，而我们在恩典与接纳下所给予的陪伴与协助则奠基于圣经真理。

我们将在2023年推出此见证书的中文版本。

最新见证书

PLUC New E-book!

English version available now



Visit our website to
download a free
copy

www.pluc.org.my

浏览我们的网页
即可下载免费副本

Appreciation

祝福语

**THOUGH ONE MAY BE OVERPOWERED,
TWO CAN DEFEND THEMSELVES.
A CORD OF THREE STRANDS IS NOT QUICKLY BROKEN.**

有人能制伏孤身一人，如果有二人就挡得住他。
三股合成的绳子，不容易扯断。

ECCLESIASTES 传道书 4：12

Rev. Martha Hor
Co-Founder
Genpact Special Education Center

Congratulations to PLUC on its 20th birthday. From its founding to its current glory, it was God who paved the way for the team to bring PLUC to where it is today. I believe that the fruits of their labor are evident to all, and all thanks to Jehovah Jireh our provider, who gives meaning to the actions of those who have kept a watchful guard.

PLUC stands for Pursuing Liberty Under Christ, and it truly lives up to the name. PLUC journeys with strugglers for them to find freedom, building them up. It equips those who have found freedom to become witnesses that testify of God's goodness and the miracles He has worked in us.

I praise God for providing the opportunity for me to serve alongside Rev. Tryphena Law in the early days of this ministry, experiencing seasons of sparsity and that of abundance. In those times, we supported each other and helped each other grow as iron sharpens iron. Looking back, what I remember most vividly is the smiles of those that our Jehovah has helped. I now stand as one of the many who are constantly praying for PLUC. I hope that God will continue reminding me and others to keep the team in prayer.

Dear PLUC comrades, the world is always changing and evolving. It is only by putting all hope in our eternal and unchanging God that we can find the strength to persevere, continue moving forward, building on what has come before, and remaining alert to the changes taking place in society.

The Lord is truly working through all of you, which is something praiseworthy and to rejoice about. All glory be to God!

“
...we supported
each other and
helped each other
grow as iron
sharpens iron.

”

何雪卿牧师
凯青特教中心 (Genpact) 创办人之一

Talk by Rev. Martha Hor and
Rev. Tryphena in 2006
2006年何牧师和罗牧师一起分享



恭贺PLUC二十岁生日。二十年间从草创时期的极小群，到如今的茁壮成长，是耶和华在建造房屋，建造的人付出劳力，成果有目共睹，是耶和华在看守城池，看守的人警醒也有了意义。

PLUC，陪伴受困的人得自由，得建造，也装备得自由的人成为美好的见证人，见证主耶稣确然在我们当中行神迹，见证主是基督，是神的儿子，是领我们从黑暗进入光明，得生命得自由的那一位。

二十年，感谢主在草创期能与罗碧玲牧师配搭服侍，经历缺乏，也得享丰盛。**期间有相互扶持，也有铁磨铁的时候。**如今回顾，看见的是耶和华帮助的笑脸。而今，作为众多守望代祷伙伴的一员，求主赐警醒的心，继续为PLUC祷告。

PLUC的伙伴们，世事如棋多变，唯有仰望那永恒不变，没有转动的影子的上帝，才能持守，继续前行，继续建造，继续警醒。

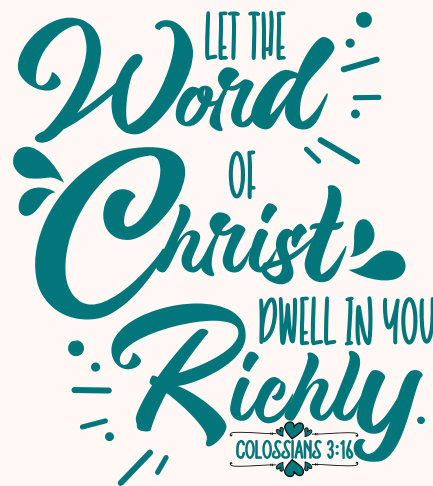
主确然与你们同工同行，可庆可贺，荣耀归神！

Congratulations to all who are part of PLUC on your 20th Anniversary and thank you for the privilege to pen a few thoughts.

I commend PLUC for your teachings and publications. I remember inviting Rev. Tryphena Law to speak to our pastors when I was with the Trinity Annual Conference of the Methodist Church. The message of PLUC has always been received warmly and I thank God that PLUC continues to teach His word and uphold the scriptural standards at a time when many are compromising and even misleading others.

I pray that we will be faithful to the Word of God that is contained in the Bible, and not give in to teachings that distort the word of God. We must not treat the word of God as an ancient text that can be interpreted according to cultural fashions and fleshly desires. We, as a Church, need to be careful that we guard our pulpits, our intellects, and our emotions from those who are eager to bring about man-made theories that cannot be sustained.

Let me say that we are not being homophobic when we say that homosexual practice is not biblically acceptable. The Church ought to be compassionate and understanding towards all who are different. At the same time, we must be faithful to the teachings of the Bible. We



cannot accept anything that is against nature and contrary to the creation ordinance.

I like the posture that PLUC has undertaken consistently – that those who struggle with gender identity should be welcomed with open arms and helped to any extent they would permit. Indeed, anyone who is in need of change cannot attain the desired transformation all by one's self. They need compassionate and loving persons to come alongside them, to listen to and extend biblical care and concern. This I believe PLUC does, and does it well without giving up.

May GOD continue to use you for HIS glory.



► Cambodia 2012
柬埔寨 2012

谨此祝贺所有欢庆PLUC 20周年庆的弟兄姐妹之际，也衷心感谢你们让我有此荣幸受邀来执笔留言。

我赞赏PLUC多年来的教导与出版刊物。更不忘当我还在卫理公会的Trinity Annual Conference服事时，曾邀请罗碧玲牧师前来向我们的牧者进行演说。PLUC的信息总是备受欢迎，而我也感谢神，因为即便在许多人妥协甚至误导他人的同时，PLUC坚定地如实地教导祂的话语，坚守圣经的标准。

我祈求我们能忠于圣经里所记载的神的话语，并且不会屈服于歪曲神话语的教导。我们不能不可轻忽神的话语，将它视为可根据文化时尚和私欲来解读的古文献。我们身为教会，应当严谨小心地守护着我们的讲台、思维与情绪，切勿让那些急于将拟实行无法持久之人为理

论者所左右。

恕我直言，当我们说对于圣经观点而言是无法接受同性恋行为之时，我们并非仇视同性恋。教会当以同情和理解的态度来看待所有不同的人。同时，我们也必须忠于圣经的教导。我们无法接受任何违反自然、违背创造定律的事物。

我喜欢PLUC一贯所采取的态度——即是敞开双臂环抱欢迎那些面对性别认同挣扎者，并在他们所允许的范围内提供帮助。事实显示，任何想要改变者都不可能完全单凭己力实现蜕变。他们需要富有同情心与爱心的人与他们同行、倾听他们的心思和予以圣经式的关怀与看顾。就这一点，我深信PLUC不只确实做到了，而且在不曾放弃下做得极好。

愿神为了祂的荣耀继续使用你们。

The topic of homosexuality and transgenderism remains perplexing among churches and is the “unspeakable pain” of many Christian families. In the study of ethics in seminary, there is often a need to teach students how to identify and counsel those who are struggling with same-sex attraction (SSA).

In the West, these topics are so sensitive and speaking out against them is forbidden. God has been gracious to allow us in Malaysia to have the freedom to express our objection. Malaysia Baptist Theological Seminary (MBTS) clings to the biblical stance, believing that God created man and woman in a different way, and marriage is but one man and one woman. We are also willing to help those who are lost or have fallen into weaknesses along the journey, or those who have been adversely affected by the oppression in their upbringing. We shower them with love, we are ready to accept and help rebuild their confidence in God, themselves, and others.

We always seek the help of Tryphena's team when these topics surface in our theology courses. They have not only the experience, but the wisdom given by God to bear fruit in this ministry in Malaysia and Southeast Asia. Having heard their sharing and discussions in lectures and conferences, I have invited them to share at several international Chinese mission conferences. We see the homosexual and transgender community as an unreached people group that needs our special initiative and care.

I am grateful to be able to work with PLUC and thank God for the help you have brought to this community through your commitment and dedication. I wish you all the best for your 20th anniversary! May God do even greater things through you in the future, so that more people's lives can be changed and they can enjoy the wonders and the fulfilment of God's creation anew.

**We shower them with love,
we are ready to accept and
help rebuild their confidence
in God, themselves, and
others.**

同性恋的课题以及跨性别的种种疑难是教会中很棘手的一个问题，也是许多基督徒家庭之中难言之隐，切身之痛。在神学院的伦理学中也屡次需要教导学生怎样分辨，怎么样陪伴有关对象。

在西方这些课题是十分敏感，甚至被禁止公开反对谈论。在马来西亚我们却是有自由来提出反对，这也是上帝给马来西亚在这方面的一个恩典，马浸神学院坚持圣经立场，相信上帝造男造女有别，男女配合才是婚姻。而我们也愿意帮助所有在迷途之中或陷入软弱，或者因为在成长过程受到压迫而产生负面反应者，**我们给与十分的爱，我们愿意接纳他们，也愿意帮助他们能够重新建立自己对神，对人及对自己的信心。**

我们在神学的课程之中碰到这些课题的时候总是会找罗碧玲牧师团队们来帮忙。因为他们在这方面是马来西亚甚至是在东南亚之中，不止是有经验而且有上帝给的智慧，事工也有成果。在课程之中，听他们分享。在讲座之中听他们谈论，在一些国际性华人宣教会议当中我也邀请他们参加分享。我们把同性恋和跨性别这个群体看作是未得之民，是需要我们特别主动地给与关心的。

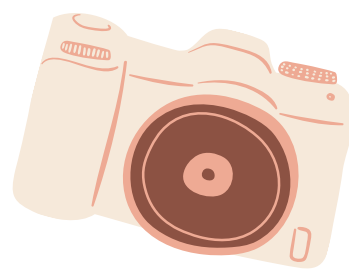
很感恩能够与PLUC同工，很感谢上帝因为你们的投入和付出，对这个群体所带来的帮助。在此恭祝你们20周年纪念蒙恩！愿上帝在将来的日子藉着你们做更大的事，能够改变更多人的生命，使他们从新得享上帝创造的奇妙和幸福。



► Dare to change in Taiwan 2018
于2018年在台湾举行的
“敢于不同”



▶ PLUC 10th Anniversary 2012
2012年PLUC 10周年研讨会



▶ Chinese Christian Mission in 2013
中国信徒布道会 2013



▶ PLUC team and their families in 2014
PLUC 2014年的团队和他们的家人



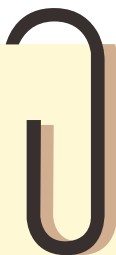
▶ Dignity Redeemed Conference in 2015
2015年的尊严得赎研讨会



▶ PLUC team in 2018
2018年PLUC团队



▶ Wesley Methodist School KL in 2022
吉隆坡卫理中学 2022



Congratulations on your 20th anniversary! Thank God for your faithfulness in this needful ministry. We appreciate your partnership in helping our students to gain awareness of the issue of human sexuality and to discover the journey of healing.

As the world seeks to redefine humanity, there is an urgent call for the people of God to provide robust and pastoral response based on the Bible. Many have chosen to ignore the elephant in the room. Yet, you have taken the divine mandate to speak the truth on human sexuality. You have been through many challenges, destructive threats, and painful rejection. **Nonetheless, you maintain your love for Christ and the people who are broken. You keep the passion and press through the flames of testing.**

I pray that God will continue to protect you and keep you. Never has humanity been polarized regarding the current state of affairs. As the Apostle Paul reminds Timothy and believers today, in the last days there will come times of difficulty (2 Tim 3:1). People will seek to push the boundary of truth with the concealment of “progress”. It has become so hard to stand on Biblical beliefs when even theologians and preachers of the same faith will mock you and demonize your ministry.

Still, PLUC keeps persevering and bringing true healing to those who struggle, to people who seek to live by the Biblical teachings of sexuality. Your journey is tough, but the Spirit of God is with you. May the Lord bless you and keep you. May you find Him faithful to see the fruits of your labour becoming children of God, being salt and light in the dark and confused world.

Together we serve the Lord.

李达恩牧师（博士）
马来西亚圣经学院院长

Philippines 2016
菲律宾 2016



至诚恭贺PLUC成立20周年庆！感谢神，让你们忠心耿耿坚守这重要事工。同时也感谢你们给予我们学生的协助，让他们对人与性的课题和治愈处理方面有着清晰及充分的性别认知觉醒。

当世界试图重新定义人性时，神的子民面临着需就此情况，而根据圣经来提供有力兼教牧回应的迫切呼召。然而，许多基督徒却选择以避而不谈（“房间里的大象”）的态度淡然处之。但是，你们已接受直言人类性事真像的神圣使命，并且经历了诸多挑战、摧毁性质的威胁和痛斥心扉的拒绝。**尽管如此，你们还是保守着对基督与那些破碎之人的爱，以不退却的热诚，决然地在重重困境下奋勇前行。**

我祈求神继续保护、保守你们。人性不曾如现今般，出现两极分的情况。正如使徒保罗提醒提摩太和今日的信徒般，末世必有危险的日子来到（提摩太后书3:1）。人们会试图以“进步”为掩饰理由下，不断寻求去除绝对真理的机会。当持同一信仰的神学家和传道人都嘲笑你们，并妖魔化你们的事工时，坚守圣经真理将变得极其困难。

即便如此，PLUC依然坚持不懈地，为那些挣扎，但却努力根据圣经性向教导者带来真正的医治。你们的旅程虽艰辛，但神的灵与你父同在。愿主赐福、保守你们。愿你们看到自己果实成为神儿女背后之神的信息时，继续成为这黑暗、迷茫世界里的盐和光。

愿你我同服待主。

The LGBT movement is gaining traction in many countries - there is advocacy for homosexuality and same-sex marriage, including rising awareness of the X-gender. **How is the church responding to this?** The role that PLUC plays amongst Malaysian churches is not a small one. I'm grateful for the work they've done in this field through the numerous conferences, talks, and collaborations. PLUC has given the church an awareness of the issue, showed them how to respond in love and truth, and journeyed with the brothers and sisters in Christ who are struggling, as well as their family members. For those in Chinese churches, our own Mega Chinese Methodist Church (Mega CMC) has started an online support group this year to journey with strugglers of SSA and their family members.

I'm thankful that PLUC has thrived for 20 years despite the lack of finance, manpower, and resources! This is a call for more churches to support this ministry in these areas, alongside their prayers. May PLUC make even more progress and breakthroughs in future!

许多国家渐渐兴起LGBT运动——鼓吹支援同性、提倡X性别、和认同同性婚姻制度等。**今天的教会如何面对这些冲击呢？** PLUC在马来西亚教会扮演的角色非同小可。感恩PLUC通过许多大会、讲座、及互动的联系，助阵了自己在这方面的领域。PLUC给予教会对同性恋的认识，提供了支援教会对同性困扰及挣扎的弟兄姐妹和家属之陪伴。基于中文教会，特别是陪伴家属之需，美佳堂今年亦开始了陪伴同性恋者和家人的线上事工。

感恩于PLUC经过了20年，在缺乏财力能力资源之下仍然坚持到今天！呼吁更多教会在人力和财力上给予支持和祷告。祝PLUC 20周年有更大的进展及突破。

2018 "Dare to Change" in Taiwan
于2018年台湾举行的“敢于不同”



Sister Pauline Po 符莱德姐妹
PLUC Volunteer 志愿义工
Metro Tabernacle Assembly of God

If you asked me how I felt volunteering as a people helper at PLUC, this would be my answer. “Sitting across and listening intently; my heart was in turbulence as I was in awe of the privilege to be given such an honour - to uphold the trust (of clients) and the safety to disclose.”

God’s amazing love and redemptive power was so real to me in my years of ministry in PLUC. I am always humbly reminded and being reassured of His “depth and width” of His amazing love through my encounters here. *MESSY GRACE* (“*Messy Grace: How a Pastor with Gay Parents Learned to Love Others Without Sacrificing Conviction*” written by Caleb Kaltenbach) becomes a new thought as I reflect and learn in this journey – we go beyond skills and really understand what it means to capture the heart of our Father for His deep love for all!

2019 PLUC
Team and
Volunteers
2019年
PLUC团队
和志工



如果你问我成为PLUC陪伴/同行志愿义工的感受，那我的回答是：“坐在面对面专心地聆听；我的心因自己得此殊荣——拥护与求助者的信任和安然倾述而感到激动又忐忑。”

在PLUC服事的这些岁月里，神奇的爱与救赎对我来说是如此真实。通过这些服事，我一再由衷地认识和确认祂的爱是何等“长宽高深”。凌乱恩典（*MESSY GRACE*；取之于卡尔滕巴赫著作的“凌乱恩典：父母为同性恋的牧师如何学会爱他人并不妥协自己的信念”）在我不断的反思和学习下，渐渐构成一个新思想——我们跨越外在技巧的围栏，而真正参透和明白天父深爱世人的旨意！

Brother Wong Kok Ping 黄国平弟兄

PLUC Volunteer 志愿义工

Chin Kwong Methodist Church, Kuching 古晋卫理公会晋光堂

My journey with PLUC started 5 years ago when I attended a training session on how to respond to those with same-sex attraction (SSA). I was profoundly moved and soon began serving as a volunteer counsellor in Kuching alongside another brother after Rev. Tryphena reached out to us.

During my time in PLUC, the most valuable lesson I learnt was how to journey with strugglers of SSA. I learnt the importance of establishing a relationship of mutual trust, and showing acceptance of who they are. With these, also a willingness to listen and accompany them on each step in their endeavour to overcome the helplessness and pain. I believe that all this cannot be done without God's love, for it is only through that love we can show our genuine care for their lives and whatever evolutions they go through with their identity.

May we all become **God's preachers of peace.** **"He came and preached peace to you who were far away and peace to those who were near. For through him we both have access to the Father by one Spirit."** Ephesians 2:17-18 (NIV)

五年前，透过PLUC分享同性性倾向的培训，实在让我为之动容。之后，罗碧玲牧师联系了我另一位弟兄，开始了在古晋陪伴/同行者的服事。

在陪伴的过程中，学习到最宝贵的功课莫过于与当事人一起建立他们的生命！透过彼此建立相互信任的关系，学习接纳他们、聆听、陪伴他们一步步地走出内心的无奈与痛苦。我想，这一切都不能缺少了上帝的爱；因为唯有“爱”才能让对方感受到我们珍惜他们生命的改变。

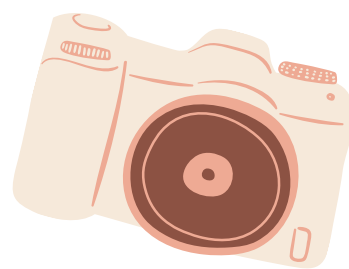
但愿我们都能成为上帝的**和平之子**。“把和平的福音传给你们远处的人，也给在近处的人；我们双方都借着祂，在同一个圣灵里，可以进到父面前。”《以弗所书2:17-18新译本》

PLUC Volunteers
Training 2016
于2016年
PLUC的志工培训





▶ PLUC 10th Anniversary 2012
2012年PLUC 10周年庆典



▶ Timor Leste 2022
东帝汶 2022



▶ Christmas with PLUC directors in 2020
2020年PLUC团队圣诞聚餐

AN INTERVIEW WITH PASTOR DAVID & IRENE GOH

PASTORS OF BANNER OF LOVE KOTA DAMANSARA (BLKD)

David Goh has been a pastor for 32 years, having spent 16 in Full Gospel Assembly (FGA) before setting up BLKD along with his wife, Irene. Their passion is to prepare God's church for the end times, challenges ahead, and for revival. The pastors are familiar with PLUC's ministry since 2006 and have participated in training sessions, referred many for counselling services, and even offered their church as a venue for events.

An evolving issue:

In society, Irene has witnessed people becoming more open, thinking SSA is a lifestyle. Within the church, David pointed out two affected groups. They are the strugglers who want to be set free, and those who have hardened their hearts. Pornography and dysfunctional families are underlying issues that may cause SSA.

PLUC's impact on the church:

According to David, there are difficulties in ministering to believers struggling with SSA. Many churches may not know how to respond to strugglers, especially if they opened up to a church leader who happens to be a relative. Even extended family members of the struggler can be emotionally affected by the issue.

David and Irene commend PLUC on creating awareness within the church in a time where the LGBT movement cannot be underestimated. **They praise God for the safe avenue and support PLUC provides for those who are struggling to explore their identity and their relatives.** Both see PLUC continuing as a powerful ministry in future and pray that God will empower those involved to be blessings to the community.

EAP Conference in Banner
of Love church 2007
于2007年在 Banner of Love
教会举行的EAP研讨会



BANNER OF LOVE KOTA DAMANSARA 牧师， DAVID与IRENE GOH的访谈

David Goh已任牧师32年，首16年，他是在全备福音教会（FGA）里服事，之事他与妻子Irene建立了Banner of Love Kota Damansara（BLKD）。夫妻二人都热衷于装备神的教会以面对末世、未来的挑战和复兴。他们自2006年服事时，就熟悉于PLUC的事工，积极参与培训课程、介绍多人接受辅导服务，甚至让教会作为活动场所。

不断演变的趋势：

从社会角度而言，Irene发现现代的人思想更开放，并逐渐认为同性吸引（同性恋）是一种生活方式。而在教会中，David则着眼于两组受影响群体，他们是期盼获得自由的挣扎者，和心硬之人。而且色情物品和破碎家庭皆可能是导致同性吸引的根本问题。

PLUC对教会的影响：

David明言，在服事面对同性吸引挣扎问题的信徒方面有着一定的困境。许多教会可能不知道如何回应挣扎者，特别是挣扎者向其坦诚的领袖恰恰是他们的亲戚。需知，这个问题极可能会影响到挣扎者的亲属。

David和Irene赞扬PLUC在同志（LGBT）运动不容低估的时代中，坚定地提高教会对此事的认知与醒觉。**他们赞美神，因为PLUC为正努力探索自身身份和亲属者提供了安全途径与协助。**双双都深信PLUC会继续稳健前行，并祈求神赋予参与其中者力量，让他们成为社区里的祝福。

How Can We Help?

We offer:

- Individually-tailored pastoral sessions for strugglers and their families as needed.
 - Support Groups to facilitate self-discovery, personal growth and offering a safe environment to foster new and healthy relationships.
 - Resources and materials on same-sex attraction and spiritual wholeness.
 - Talks, seminars, and workshops to educate schools, churches, organizations and communities on understanding and supporting strugglers and their families.
-

We welcome your partnership with PLUC in the following areas:

Training, Seminar, Workshop (As Hosts & Volunteers)
People-helper (Pastoral Care & Counseling)
E-newsletter (Subscription)
Prayer Support (Whatsapp Prayer Room)
Giving/Pledges (PLUC is a faith-based ministry)

If you are facing gender-related issues and seeking help, or if you are interested to volunteer with PLUC, please contact us at:

- ☎ +603-78873501 / +6012-5083501 (Helpline)
(Working Hours: Tue-Sat, 9:00am-5:00pm)
- ✉ help@pluc.org.my
- 🌐 www.pluc.org.my
- 📍 P.O.Box 8513, Pejabat Pos Kelana Jaya,
46791 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.



You may also scan this QR code
to save our contact details

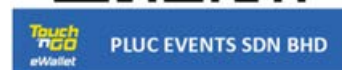
We welcome your partnership with PLUC as we are a faith-based ministry:

Your investment in our ministry can be done via bank transfer:

Public Bank Berhad | Account no: **3133229425**

Cheques are to be crossed and made payable to
PLUC Events Sdn. Bhd.

If you require a receipt, kindly WhatsApp
+6012 508 3501 or email **help@pluc.org.my** the
banking details



THANK YOU FOR YOUR VALUED PARTNERSHIP AND SUPPORT!

我们可以如何帮助您？

我们提供:

- 根据求助者与家属的需要，安排个别教牧陪伴。
- 为求助者设立支持小组帮助他们自我觉醒、个人成长，提供一个安全的环境来建立崭新和健康的关系。
- 关于同性吸引和迈向整全的资源 and 资料。
- 在校园、教会、团体和社区举办讲座会、研讨会和工作坊，教导群众如何更理解求助者和其家属，并给予支持和关怀。

我们欢迎您在以下的领域与PLUC合作:

培训，研讨会，工作坊（承办单位及志愿者）

同行者（教牧关怀及辅导）

电子简报（订阅）

祷告支援（Whatsapp祷告室）

奉献/认捐（PLUC是以信心为本的事工）

若您面对有关性别方面的课题，且正在寻求帮助，或者有兴趣在PLUC当志愿者，请联络我们:

☎ +603-78873501 / +6012-5083501 (求助热线)
(服务时间: Tue-Sat, 9:00am-5:00pm)

✉ help@pluc.org.my

🌐 www.pluc.org.my

📍 P.O.Box 8513, Pejabat Pos Kelana Jaya,
46791 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.



扫描二维码即可收藏
我们的联络方式

我们欢迎您与PLUC合作:

您可以透过银行转账投资在我们的事工上:

Public Bank Berhad | 银行户口: **3133229425**

支票要划线，且写上支付给收款者

PLUC Events Sdn. Bhd.

如果您需要收据，请通过WhatsApp/

电子邮件将详细信息发送至

+6012-5083501或help@pluc.org.my



感谢您宝贵的合作与支持!

ALL GLORY TO GOD
荣耀归于神
